

przestrzenie **TEORII**

UNIwersytet
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI



WYDAWNICTWO
NAUKOWE

POZNAŃ 2019

32

Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej
ul. Fredry 10, Coll. Maius, p. 216, 61-701 Poznań
tel./fax 61 829 46 90
e-mail: akraj@amu.edu.pl

Stanisław Balbus (Kraków)
Paul Allain (Canterbury, Kent)
Anna Burzyńska (Kraków)
Bogdana Carpenter (Ann Arbor)
Sylwester Dworacki (Poznań)
Irena Górska (Poznań) - sekretarz redakcji
Krzysztof Hoffmann (Poznań) - sekretarz redakcji
Anna Krajewska (Poznań) - redaktor naczelna
Magdalena Popiel (Kraków)
Wojciech Sztaba (Ludwigsburg)
Elżbieta Tabakowska (Kraków)
Giovanna Tomassucci (Piza)
Seweryna Wystouch (Poznań)
Marzenna Łedzion-Markowska
Anna Piotrowicz
Piotr Zwierzykowski

ADRES REDAKCJI

KOMITET REDAKCYJNY

REDAKTORZY JĘZYKOWI

REDAKTOR STATYSTYCZNY

Artykuły publikowane w „Przestrzeniach Teorii”
są recenzowane przez dwóch niezależnych recenzentów polskich
lub zagranicznych

Abstrakty opublikowanych prac są dostępne online
w międzynarodowej bazie danych The Central European Journal
of Social Sciences and Humanities <<http://cejsh.icm.edu.pl>>

Wydanie drukowane jest podstawową wersją czasopisma

Wersja elektroniczna czasopisma jest dostępna na Platformie PRESSto
<<http://pressto.amu.edu.pl/index.php/pt/index>>
ISSN (online) 2450-5765

© Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu,
Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2019

Publikacja dofinansowana przez
Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej
Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu
oraz Wydział Polonistyki
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Ewa Wąsowska
Adam Pielachowski
Elżbieta Rygielska

Opracowanie graficzne
Redaktor
Redaktor techniczny

ISSN 1644-6763

WYDAWNICTWO NAUKOWE UNIwersYTETU
IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU
www.press.amu.edu.pl
e-mail: press@amu.edu.pl
wyd nauk@amu.edu.pl

WYDAWCA

Ark. wyd. 31. Ark. druk. 30,125 + wklejka

VOLUMINA.PL DANIEL KRZANOWSKI,
Szczecin, ul. Ks. Witolda 7-9

Druk i oprawa

Spis treści

przestrzenie TEORII

| | |
|-----------------|--|
| 7 | Anna Krajewska Splątane światy literatury i filmu |
| Rozprawy | |
| 15 | Mikołaj Jazdon Aktorzy i Szekspir. O pewnym motywie w polskim filmie |
| 45 | Anna Igielska Fabuła zagadki. O <i>Błędnych gwiazdach Wielkiej Niedźwiedzicy</i> Luchina Viscontiego |
| 77 | Krzysztof Kozłowski Wiersz o jesieni. O <i>Frantz</i> u François Ozona |
| 93 | Piotr Pławuszcwski „Frank, ciągle tam jesteś?”. O listach i książkach w filmie <i>84 Charing Cross Road</i> (1987) |
| 115 | Mariusz Guzek Niechciana obecność autora — filmowy przypadek Václava Havla |
| 129 | Marek Hendrykowski Kilka refleksji o <i>Rashomonie</i> |
| 143 | Daria Mazur Między stłumieniem a autentycznością. Metafora <i>Don Carlosa</i> w filmie Leontine Sagan <i>Dziewczęta w mundurkach</i> |
| 167 | Małgorzata Hendrykowska O szczególnych powinowactwach literatury i kina w refleksji Stefanii Zahorskiej |
| 179 | Grażyna Gajewska Cyborgi — literacko-filmowe figury dyskursu interaktywnego |
| 197 | Ewa Górecka Inne miejsca — filmowe obrazy antykwariatu jako heterotopie |
| 213 | Barbara Lena Gierszewska Biblioteki i bibliotekarze w przestrzeni filmowej (reprezentacje i konotacje) |
| 239 | Marcin Kowalczyk Człowiek kultury druku w świecie przyszłości — kino <i>science fiction</i> wobec teorii środków przekazu Marshalla McLuhana |

| | |
|---|-----|
| Arkadiusz Lewicki Prosta droga do melancholii. O antyutopii <i>451 stopni Fahrenheita</i> Raya Bradbury’ego i jej filmowych adaptacjach | 257 |
| Maciej Pietrzak <i>O-bj, o-ba: Koniec cywilizacji</i> – postpiśmienny świat Piotra Szulkina | 273 |
| Wojciech Otto Czytanie poety – widzenie poezji. O <i>Wojaczku</i> Lecha Majewskiego | 285 |
| Andrzej Szpulak Filmowe wcielenia Krzysztofa Kamila Baczyńskiego | 301 |
| Anna Śliwińska <i>Zakochany Szekspir</i> i <i>Upstart Crow</i> , czyli o dwóch bałamutnych biografiach Williama Szekspira | 323 |
| Interpretacje | |
| Adam Domalewski Portret młodego pisarza oraz nawiązania do twórczości Antona Czechowa w <i>Dzikiej gruszy</i> Nuriego Bilge Ceylana | 343 |
| Justyna Czaja Poeta narysowany – o puszkinowskiej trylogii Andrieja Chrzanowskiego | 357 |
| Piotr Zwierzchowski Kino, czytelnik i czytający. O <i>Geniuszu</i> Michaela Grandage’a | 371 |
| Marek Kaźmierczak O atrofii kultury literackiej. Uwagi na przykładzie semiotycznych i rzeczowych funkcji książek w filmie <i>Sara</i> | 383 |
| Patrycja Rojek Konkretyzacja estetyczna w <i>Zwierzętach nocy</i> (2016) Toma Forda | 401 |
| Roksana Pilawska <i>Duma i uprzedzenie</i> jak historia romantyczna. O adaptacji powieści Jane Austen w reżyserii Joe Wrighta | 417 |
| Przekłady | |
| Verner Faulstich Teoria systemu społecznego obiegu literatury (przełożyli Krzysztof Kozłowski i Marek Kasprzyk) | 435 |
| Pamięć | |
| Piotr Gierowski Strukturalistyczna bohemistyka Profesora Jacka Balucha (1940–2019) | 455 |
| Noty o autorach | 469 |
| Notes about authors | 475 |
| Recenzenci | 481 |

Contents

przestrzenie TEORII

| | |
|-----------------|--|
| 7 | Anna Krajewska The Entangled Worlds of Literature and Film |
| Treatise | |
| 15 | Mikołaj Jazdon Actors and Shakespeare or About a Certain Motif in Polish Film |
| 45 | Anna Igielska The Plot of a Riddle. On Luchino Visconti's <i>Vaghe stelle dell'Orsa</i> |
| 77 | Krzysztof Kozłowski A Poem on Autumn. <i>Frantz</i> by François Ozon |
| 93 | Piotr Pławuszcwski "Frank, you still there?" On books and letters in David Jones' <i>84 Charing Cross Road</i> (1987) |
| 115 | Mariusz Guzek The Unwanted Presence of the Author — Václav Havel in Film |
| 129 | Marek Hendrykowski A few Reflections on <i>Rashomon</i> |
| 143 | Daria Mazur Between Suppression and Authenticity. The Metaphor of <i>Don Carlos</i> in Leontine Sagan's Movie <i>Mädchen in Uniform</i> |
| 167 | Małgorzata Hendrykowska Particular Affinities between Literature and Film in Stefania Zahorska's Reflections |
| 179 | Grażyna Gajewska Cyborgs — Literary and Film Figures of Interactive Discourse |
| 197 | Ewa Górecka Other Places: Cinematic Images of Antiquarian Bookshops as Heterotopias |
| 213 | Barbara Lena Gierszewska Libraries and Librarians in the Film Space (Representations and Connotations) |
| 239 | Marcin Kowalczyk Man of Print Culture in the Future World — Science Fiction Cinema and Marshall McLuhan's Media Theory |

| | |
|---|-----|
| Arkadiusz Lewicki The Easy Route to Melancholy. <i>451 degrees Fahrenheit</i> by Ray Bradbury and its Film Adaptations | 257 |
| Maciej Pietrzak <i>O-Bi, O-Ba: The End of Civilization</i> — The Postliterate World of Piotr Szulkin | 273 |
| Wojciech Otto Reading a Poet — Seeing Poetry. On Wojacek by Lech Majewski | 285 |
| Andrzej Szpulak Film Incarnations of Krzysztof Kamil Baczyński | 301 |
| Anna Śliwińska <i>Shakespeare in Love</i> and <i>Upstart Crow</i> — Two Fictional Biographies of William Shakespeare | 323 |
| Interpretations | |
| Adam Domalewski Portrait of a Young Writer and References to European Literature in Nuri Bilge Ceylan's <i>The Wild Pear Tree</i> | 343 |
| Justyna Czaja A Drawn Poet — about Andrei Khrzhanovsky's A Pushkin Trilogy | 357 |
| Piotr Zwierzchowski The Cinema and Two Types of Readers. About Michael Grandage's <i>Genius</i> | 371 |
| Marek Kaźmierczak Atrophy of Literature. Remarks about the Semiotic Functions of Books in the Film <i>Sara</i> | 383 |
| Patrycja Rojek Aesthetic Concretization in Tom Ford's <i>Nocturnal Animals</i> (2016) | 401 |
| Roksana Pilawska Dirty (un)Romantic story. An Analysis of Aesthetic Aspects in the Film Adaptation of <i>Pride and Prejudice</i> Directed by Joe Wright | 417 |
| Translations | |
| Verner Faulstich Theory of the Social System of Literature Circulation (translated by Krzysztof Kozłowski and Marek Kasprzyk) | 435 |
| Mermory | |
| Piotr Gierowski The Structural Bohemistics of Professor Jacek Baluch (1940—2019) | 455 |
| Noty o autorach | 469 |
| Notes about authors | 475 |
| Reviewers | 481 |